

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, June 26, 2002 / Le mercredi 26 juin 2002

703

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Orders in Council

**JUNE 6, 2002**  
**2002 - 209**

Under section 18 of the *Probate Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Maia Deveau as Public Administrator, in place and stead of Douglas A. Wright, effective July 1, 2002.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

## Décrets en conseil

**LE 6 JUIN 2002**  
**2002 - 209**

En vertu de l'article 18 de la *Loi sur la Cour des successions*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Maia Deveau administratrice publique pour remplacer Douglas A. Wright, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2002.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

## NOTICE

## Orders In Council issued during the month of April, 2002

## APRIL 4, 2002

- 2002-148 Proclamation: *Transportation of Primary Forest Products Act*
- 2002-149 Appointment: Deputy Registrar of the Court of Queen's Bench
- 2002-150 Appointment: Adjudicator of the Small Claims Court of New Brunswick
- 2002-151 Business New Brunswick Minister given approval to sell certain land to the Town of Hartland
- 2002-152 Administration and control of property in Charlotte County transferred from Her Majesty in Right of the Province of New Brunswick as represented by the Minister of Natural Resources and Energy to Her Majesty in Right of Canada as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada
- 2002-153 Salary ranges fixed for full time employees of the Office of the Chief Electoral Officer
- 2002-154 Finance Minister authorized for long-term borrowing within certain parameters
- 2002-155 Borrowing by the New Brunswick Power Corporation
- 2002-156 Regulation made under the *Transportation of Primary Forest Products Act*
- 2002-157 Regulation 85-104 under the *Parks Act* amended
- 2002-158 Appointment: Director and Chairman of the Board of Directors of the New Brunswick Electric Power Commission

## APRIL 11, 2002

- 2002-159 Appointment: Provincial Planning Director
- 2002-160 Appointment: Members of the Apohaqui Sewerage Commission
- 2002-161 Loan granted to Town of St. Stephen
- 2002-162 Property in York County conveyed to the Fredericton Arts and Learning Incorporated

## APRIL 18, 2002

- 2002-164 Administration and control of property in Charlotte County transferred by Her Majesty in Right of the Province of New Brunswick as represented by the Minister of Natural Resources and Energy to Her Majesty in Right of Canada as represented by Public Works and Government Services Canada
- 2002-165 Administration and control of property in Northumberland County transferred by Her Majesty in Right of the Province of New Brunswick as represented by the Minister of Natural Resources and Energy to Her Majesty in Right of Canada as represented by Public Works and Government Services Canada
- 2002-166 Regulation 82-103 under the *Fish and Wildlife Act* amended

## APRIL 25, 2002

- 2002-167 Regulation 83-42 under the *Motor Vehicle Act* amended
- 2002-168 Business New Brunswick Minister to enter agreement with Content Alive Inc. regarding the purchase of shares of the Corporation.
- 2002-169 Transportation Minister to expropriate lands in Kings County

## AVIS

## Décrets en conseil pris au cours du mois d'avril 2002

## LE 4 AVRIL 2002

- 2002-148 Proclamation : *Loi sur le transport des produits forestiers de base*
- 2002-149 Nomination : registraire adjoint de la Cour du Banc de la Reine
- 2002-150 Nomination : adjudicateur de la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick
- 2002-151 Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à vendre un terrain à la ville de Hartland
- 2002-152 Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Charlotte transmis de Sa Majesté du chef de la province du Nouveau-Brunswick, représentée par le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie, à Sa Majesté du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada
- 2002-153 Fixation de l'échelle de traitement des employés à temps plein du Bureau de la directrice générale des élections
- 2002-154 Ministre des Finances autorisé à contracter des emprunts à long terme selon certaines conditions
- 2002-155 Emprunt par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick
- 2002-156 Règlement établi en vertu de la *Loi sur le transport des produits forestiers de base*
- 2002-157 Modification du Règlement 85-104 établi en vertu de la *Loi sur les parcs*
- 2002-158 Nomination : administrateur et président du conseil d'administration de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick

## LE 11 AVRIL 2002

- 2002-159 Nomination : directeur provincial de l'urbanisme
- 2002-160 Nominations : membres de la Commission des réseaux d'égout d'Apohaqui
- 2002-161 Prêt consenti à la ville de St. Stephen
- 2002-162 Biens situés dans le comté de York transférés à Fredericton Arts and Learning Incorporated

## LE 18 AVRIL 2002

- 2002-164 Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Charlotte transmis de Sa Majesté du chef de la province du Nouveau-Brunswick, représentée par le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie, à Sa Majesté du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada
- 2002-165 Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Northumberland transmis de Sa Majesté du chef de la province du Nouveau-Brunswick, représentée par le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie, à Sa Majesté du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada
- 2002-166 Modification du Règlement 82-103 établi en vertu de la *Loi sur la pêche sportive et la chasse*

## LE 25 AVRIL 2002

- 2002-167 Modification du Règlement 83-42 établi en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*
- 2002-168 Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à conclure un accord avec Content Alive Inc. relativement à l'achat d'actions de l'entreprise
- 2002-169 Ministre des Transports autorisé à exproprier des terrains situés dans le comté de Kings

2002-170	Approval for Business New Brunswick Minister to lease land to the Champlain Christian Center Seafarer's Mission Inc.	2002-170	Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à louer un terrain à Champlain Christian Center Seafarer's Mission Inc.
2002-171	Order in Council 2001-139 amended	2002-171	Modification du décret en conseil 2001-139
2002-172	Order in Council 2001-543 amended	2002-172	Modification du décret en conseil 2001-543
2002-173	Order in Council 2001-284 rescinded	2002-173	Abrogation du décret en conseil 2001-284
2002-174	Regulation 83-42 under the <i>Motor Vehicle Act</i> amended	2002-174	Modification du Règlement 83-42 établi en vertu de la <i>Loi sur les véhicules à moteur</i>

**NOTICE****Orders In Council issued during the month of May, 2002****MAY 2, 2002**

2002-175	Appointment: Members of the Human Rights Commission
2002-176	Appointment: Member of the Municipal Capital Borrowing Board
2002-178	Orders in Council 2001-12 and 2001-572 rescinded; and Business New Brunswick Minister to provide financial assistance to Palettes E.L.M. Caissie Inc.
2002-179	Transfer of administration and control of property in York County from Agriculture, Fisheries and Aquaculture Minister to Supply and Services Minister; property in York County conveyed to Agricultural Certification Services Inc.
2002-180	Supply and Services Minister to convey property in York County to Gallery 78 Inc.
2002-181	Supply and Services Minister to convey property in Northumberland County to Les Investissements Madisco Inc.
2002-182	Supply and Services Minister to convey property in Northumberland County to Northeast Machine Works Inc.
2002-183	Supply and Services Minister to convey property in Northumberland County to 050818 N.B. Ltd.
2002-184	Administration and control of property in Charlotte County transferred from Her Majesty in right of Canada represented by the Minister of Fisheries and Oceans and designated to the Transportation Minister to be held in the name of Her Majesty in right of the Province
2002-185	Administration and control of property in Kent County transferred from Her Majesty in Right of the Province of New Brunswick as represented by the Minister of Natural Resources and Energy to Her Majesty in Right of Canada as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, subject to payment of market value
2002-186	Order in Council 95-874 amended
2002-187	Appointment: Vice-Chairperson of the Assessment and Planning Appeal Board
2002-188	Regulation 2001-51 under the <i>Education Act</i> amended
2002-189	Regulation 97-150 under the <i>Education Act</i> amended

**MAY 9, 2002**

2002-190	Supply and Services Minister to convey property in Northumberland County to John Oland Dickson
----------	--

**AVIS****Décrets en conseil pris au cours du mois de mai 2002****LE 2 MAI 2002**

2002-175	Nominations : membres de la Commission des droits de la personne
2002-176	Nomination : membre de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités
2002-178	Abrogation des décrets en conseil 2001-12 et 2001-572; ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière à Palettes E.L.M. Caissie Inc.
2002-179	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de York transmis du ministre de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens situés dans le comté de York transférés à Agricultural Certification Services Inc.
2002-180	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Gallery 78 Inc. des biens situés dans le comté de York
2002-181	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Les Investissements Madisco Inc. des biens situés dans le comté de Northumberland
2002-182	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Northeast Machine Works Inc. des biens situés dans le comté de Northumberland
2002-183	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à 050818 N.B. Ltd. des biens situés dans le comté de Northumberland
2002-184	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Charlotte transmis de Sa Majesté du chef du Canada, représentée par le ministre des Pêches et des Océans, au ministre des Transports, désigné pour détenir ces terrains au nom de Sa Majesté la Reine du chef de la province du Nouveau-Brunswick
2002-185	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Kent transmis de Sa Majesté du chef de la province du Nouveau-Brunswick, représentée par le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie, à Sa Majesté du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, en contrepartie de leur valeur marchande
2002-186	Modification du décret en conseil 95-874
2002-187	Nomination : vice-président de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme
2002-188	Modification du Règlement 2001-51 établi en vertu de la <i>Loi sur l'éducation</i>
2002-189	Modification du Règlement 97-150 établi en vertu de la <i>Loi sur l'éducation</i>

**LE 9 MAI 2002**

2002-190	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à John Oland Dickson des biens situés dans le comté de Northumberland
----------	---

2002-191 Transportation Minister issues access permit to Kings County Tourism Association Ltd.  
2002-193 Order in Council 93-436 amended

**MAY 16, 2002**

2002-195 Regional Development Corporation to make a contribution to the Canadian Ladies Golf Association 2002 Senior Championship Organizing Committee  
2002-196 Borrowing by the New Brunswick Power Corporation  
2002-197 Appointment of a lay representative to the Board of Directors of the New Brunswick Dental Society  
2002-198 Section 2.1 of Regulation 82-157 repealed  
2002-199 Appointment of a municipal returning officer for a municipal by-election in the Village of Balmoral, County of Restigouche

**MAY 23, 2002**

2002-200 New Brunswick Police Commission designated as the public authority for the Province of New Brunswick under the *Criminal Code* of Canada  
2002-201 Approval of debenture issue, Series A.M. of the Municipal Finance Corporation  
2002-202 Regulation made under the *Community Planning Act* – Provincial Building Regulation

**MAY 30, 2002**

2002-203 Amend Order in Council 2001-404  
2002-204 Amend Order in Council 2002-62  
2002-205 Appointment of persons as Reviewing Officers  
2002-206 Minister of Transportation to enter into a license agreement for the purpose of using a well site  
2002-207 Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unightly Premises Act* in the Town of Dieppe  
2002-208 Minister of Business New Brunswick to guarantee the repayment of a portion of a loan to be made to E-com Inc.

2002-191 Ministre des Transports autorisé à délivrer un permis d'accès à Kings County Tourism Association Ltd.  
2002-193 Modification du décret en conseil 93-436

**LE 16 MAI 2002**

2002-195 Société de développement régional autorisée à faire une contribution au Canadian Ladies Golf Association 2002 Senior Championship Organizing Committee  
2002-196 Emprunt par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick  
2002-197 Nomination d'un représentant non professionnel au conseil d'administration de la Société dentaire du Nouveau-Brunswick  
2002-198 Abrogation de l'article 2.1 du Règlement 82-157  
2002-199 Nomination d'un directeur du scrutin municipal pour une élection partielle dans le village de Balmoral, comté de Restigouche

**LE 23 MAI 2002**

2002-200 Commission de police du Nouveau-Brunswick désignée comme l'autorité publique de la province du Nouveau-Brunswick en vertu de la *Code criminel* du Canada  
2002-201 Approbation de l'émission de débentures, sous la désignation de la série AM, par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick  
2002-202 Règlement intitulé Règlement provincial sur la construction établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*

**LE 30 MAI 2002**

2002-203 Modification du décret en conseil 2001-404  
2002-204 Modification du décret en conseil 2002-62  
2002-205 Nomination d'agents de contrôle  
2002-206 Ministre des Transports autorisé à conclure un accord en vue de l'octroi d'un permis d'utilisation d'un puits  
2002-207 Suspension de l'application, dans la ville de Dieppe, des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques*  
2002-208 Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à garantir le remboursement d'une partie d'un prêt devant être consenti à E-com Inc.

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
LA LUMBER YARD INC.	38, rue Bell Street Stickney, NB E7L 4C8	Stickney	600956	2002	04	29
601038 N.B. Ltd.	570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	601038	2002	05	30
601084 NB Ltée	283, boulevard J.-D. Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1N6	Shippagan	601084	2002	05	15
601085 NB Ltée	283, boulevard J.-D. Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1N6	Shippagan	601085	2002	05	15
601110 N.B. Ltd.	2, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2H4	Saint John	601110	2002	05	17
YORGO'S RESTAURANT INC.	2204, chemin Loch Lomond Road Saint John, NB E2N 1A2	Saint John	601190	2002	05	13

601226 N.B. Ltd.	706 B, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3L1	Riverview	601226	2002	05	21
BASTARACHE PAINTING INC.	6061, route / Highway 495 Sainte-Marie-de-Kent, NB E4S 1Z4	Sainte-Marie-de-Kent	601261	2002	05	15
601263 N.B. Ltd.	12, croissant Rooney Crescent Moncton, NB E1E 4M3	Moncton	601263	2002	05	28
601300 N.B. LTD.	99, chemin Glengrove Road Moncton, NB E1A 5W7	Moncton	601300	2002	06	03
601321 N.B. Inc.	116, rue King Street Moncton, NB E1C 4M6	Moncton	601321	2002	05	23
601323 N.B. INC.	259, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5W9	Moncton	601323	2002	06	03
601338 N.B. Ltd.	34, avenue Jason Avenue North Tetagouche, NB E2A 4Y8	North Tetagouche	601338	2002	05	23
601346 N.B. LTD.	325, route / Highway 2 Maugerville, NB E3A 8P1	Maugerville	601346	2002	05	29
ATLANTIC CANADA TOURISTS ASSOCIATION INC.	114, avenue McAdam Avenue Fredericton, NB E3A 1G5	Fredericton	601351	2002	05	22
EMPIRE SCREEN PRINT INC.	37, promenade Killam Drive Moncton, NB E1C 3R1	Moncton	601372	2002	05	23
OROMOCTO INVESTMENTS LTD.	101, rue Hersey Street Oromocto, NB E2V 1J4	Oromocto	601382	2002	05	24
C & K McDonald Electric Services Ltd.	1, promenade Valleyview Drive Doaktown, NB E9C 2N6	Doaktown	601390	2002	05	24
Clinique Physio Acti-Forme Inc.	349, route / Highway 180 Saint-Quentin, NB E8A 2K8	Saint-Quentin	601393	2002	05	24
BPLM ENTERPRISES INC.	3 <sup>e</sup> étage / 3 <sup>rd</sup> Floor 85, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2J2	Saint John	601404	2002	05	27
Virtual Planning Inc.	39, hauteurs Rayworth Heights Sackville, NB E4L 4H3	Sackville	601428	2002	05	27
EMERCO INTERNATIONAL INC.	3481, chemin Scoudouc Road Scoudouc, NB E4P 3S3	Scoudouc	601430	2002	05	27
WALKER ESTATE CORP.	109, avenue Reed Avenue Saint Andrews, NB E5B 2J6	Saint Andrews	601432	2002	05	27
DAN ARSNEAU GENERAL CONTRACTING LTD.	212, chemin Uniacke Road Baie Verte, NB E4M 1K5	Baie Verte	601433	2002	05	27
CHARLOTTE ST. CONSULTING INC.	366, rue Charlotte Street Fredericton, NB E3B 1L7	Fredericton	601445	2002	05	28
KESLAND 2000 INC.	15, allée Yerxa Lane Keswick, NB E6L 1N7	Keswick	601448	2002	05	28
COMFORT DWELLING LTD.	51, avenue Boyd Avenue Moncton, NB E1A 4C2	Moncton	601449	2002	06	01
SILVA TRADING INC.	30, cour Forest Acres Court Fredericton, NB E3B 5L2	Fredericton	601465	2002	05	29
D. P. DEVELOPMENTS LTD.	27, rue James Street Fredericton, NB E3A 5V6	Fredericton	601466	2002	05	29
MALISEET I T INC.	13156, route / Highway 105 Première Nation de Tobique / Tobique First Nation, NB E7H 5M7	Première Nation de Tobique / Tobique First Nation	601472	2002	05	29
MALISEET CAPITAL CONSTRUCTION INC.	13156, route / Highway 105 Première Nation de Tobique / Tobique First Nation, NB E7H 5M7	Première Nation de Tobique / Tobique First Nation	601473	2002	05	29

877 Coverdale Road Limited	877, chemin Coverdale Road Lower Coverdale, NB E1B 5E4	Lower Coverdale	601476	2002	05	30
ASIAN PACIFIC BUSINESS DEVELOPMENT INCORPORATED	102, rue Prince William Street, bureau / Suite 202 Saint John, NB E2I 3B2	Saint John	601484	2002	05	30
601488 N.B. Inc.	860, rue Main Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 1G2	Moncton	601488	2002	05	31
601489 N.B. Inc.	860, rue Main Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 1G2	Moncton	601489	2002	05	31
601490 (NB) Inc.	489, rue Union Street Fredericton, NB E3A 3M9	Fredericton	601490	2002	05	31
POLY SOLUTIONS LTD.	7, cour Aries Court Rothesay, NB E2E 4X5	Rothesay	601500	2002	05	30
GARY FOSTER INC.	11, allée Harmon Lane Peel, NB E7L 3Y3	Peel	601501	2002	05	31
WRITE-TO-READ INC	5, rue Daigle Street St. Leonard, NB E7E 2G7	St. Leonard	601502	2002	05	30
BEST EXCAVATION & TRUCKING LTD.	12, chemin Post Road Minto, NB E4V 2Z6	Minto	601503	2002	05	30
JASON RIOUX TRUCKING LTD.	522, chemin King Kristian Road New Denmark, NB E7G 1X9	New Denmark	601504	2002	05	30
SPRUCE RIDGE GOLF INCORPORATED	1147, route / Highway 525 Sainte-Marie de Kent, NB E4S 2G8	Sainte-Marie-de- Kent	601505	2002	05	30
SCOOP OR TWO LTD.	467, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1M3	Miramichi	601506	2002	05	31
Dr. Douglas A. Keith Professional Corporation Inc.	720, chemin Coverdale Road, bureau / Suite 103 Riverview, NB E1B 3L8	Riverview	601509	2002	05	31
D.H. Aggregates Ltd.	100, cour Fir Court Fredericton, NB	Fredericton	601511	2002	05	31
TOPP - TOTAL ORGANIZATION PEAK PERFORMANCE AND ASSOCIATES INC.	29, croissant Sherrdon Crescent Central Hainesville, NB E6E 2K4	Central Hainesville	601516	2002	05	31
SACKVILLE AUTO & R.V. LTD.	6, Cattail Ridge Sackville, NB E4L 3S1	Sackville	601533	2002	05	31
BALLOONEY VENTURES LIMITED	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	601536	2002	06	03
Gene Belanger Trucking Inc.	1047, chemin Martin Road Sainte-Anne-de-Madawaska, NB E7E 1P8	Sainte-Anne-de- Madawaska	601546	2002	06	03
DTDM Construction Inc.	591, rue Principale Street St. Leonard, NB E7E 2J3	St. Leonard	601547	2002	06	03
PISGAH FARM INC.	416, chemin Back Road Penobsquis, NB E4G 1Z1	Penobsquis	601549	2002	06	03
GESTION ROBICHAUD DEGRÂCE INC.	259, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5W9	Moncton	601551	2002	06	03
DRE RAYMONDE DEGRÂCE CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	259, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5W9	Moncton	601552	2002	06	03
SMALLTOWN SIX LTD.	119, boulevard Irving Boulevard Bouctouche, NB E4S 3K2	Bouctouche	601553	2002	06	03
PALETA MANAGEMENT LTD.	7, avenue Aaron Avenue Quispamsis, NB E2E 5B7	Quispamsis	601554	2002	06	03
CAPT. TERRY'S AT THE WHARF INC.	442, rue Acadie Street Shediac, NB E4P 1C5	Shediac	601556	2002	06	03
URIEL LECLERC TRUCKING LTÉE/LTD	114, chemin Després Road LSD of Saint-André / DSL de Saint-André E3Y 2Z4	LSD of Saint- André / DSL de Saint-André	601581	2002	06	04

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on February 25, 2002 under the name of "Sierra Holdings Inc.", being corporation #516309, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation by substituting Schedule "A" of Form 1 of the Articles of Incorporation as it pertains to the common shares of the corporation.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 25 février 2002 à « Sierra Holdings Inc. », dont le numéro de corporation est 516309, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé par le remplacement de l'annexe « A » de la formule 1 – Statuts constitutifs – en ce qui a trait aux actions ordinaires de la corporation.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Atlantic Drywall (1997) Limited	403, boulevard Dieppe Boulevard Dieppe, NB E1A 6P8	Dieppe	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	601588	2002	05	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VALLEY MACHINE WORKS LTD.	032367	2002	04	30
501398 NB INC	501398	2002	05	10
BAXTER FOODS LIMITED/ALIMENTS BAXTER LIMITÉE	508973	2002	05	28
HORIZON OPERATIONS LTD.	509910	2002	05	24
HORIZON PREFINISHED MOULDINGS INC.	510287	2002	05	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Dealarmine Inc.	Dealer Mine Inc.	040984	2002	05	30
CENTER FOR ARTS & TECHNOLOGY ATLANTIC CANADA INC.	QUANTUM TRAINING & DEVELOPMENT LTD.	500071	2002	06	04
Vaillancourt & Jurgens Professional Corporation	DR. C.A. VAILLANCOURT PROFESSIONAL CORPORATION	500303	2002	05	31
Swiss Re Asset Management (Canada) Ltd.	SWISS RE INVESTORS (CANADA) LTD.	510817	2002	05	14
Mail Exploits Valley Inc./Exploits Valley Mall Inc.	511398 New Brunswick Inc.	511398	2002	06	03
AQUILA NETWORKS CANADA LTD.	Utilicorp Networks Canada Ltd.	513283	2002	05	31
Gestions Port Hawkesbury Inc./ Port Hawkesbury Holdings Inc.	514325 N.B. Inc.	514325	2002	05	09
TRAINOR SURVEYS (1974) LTD.	601104 N.B. LTD.	601514	2002	06	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
FUNDY VENTILATION LIMITED	FUNDY VENTILATION LIMITED SECURITY MECHANICAL LTD.	120, ch. Ashburn Rd. Saint John, NB E2L 3W2	Saint John	601239	2002	06	01
L. DOHERTY CHIPPING LTD.	L. DOHERTY CHIPPING LTD. J. DOHERTY LTD.	2887, route / Highway 121 Apohaqui, NB E5P 3W9	Apohaqui	601495	2002	06	01
601104 N.B. LTD.	601104 N.B. LTD. TRAINOR SURVEYS (1974) LTD.	495, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 9M4	Fredericton	601514	2002	06	01
Atlantic Drywall (1997) Limited	Atlantic Drywall (1997) Limited McLAUGHLIN TERRACE LTD.	403, boul. Dieppe Blvd. Dieppe, NB E1A 6P8	Dieppe	601589	2002	05	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
BIGRIVER HYDRANTS PRODUCTIONS LIMITED	469, rue King Street Fredericton, NB E3B 1E5	Fredericton	508921	2002	05	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
HORIZON PREFINISHED MOULDINGS INC.	510287	2002	05	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
RICHARD & B.A. RYAN (ATLANTIC) LIMITED	Canada	014433	2002	04	25
TDS GROUP LIMITED	Ontario	502964	2002	05	08
UEI Holdings (New Brunswick) Inc.	Canada	508629	2002	02	21
InQuent, Inc.	Ontario	512360	2002	05	07
EOG FINANCE CANADA INC.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	514597	2002	04	25



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
APM INVESTMENTS INC.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	Carol Downs 65, rue Regency Street, bureau / Suite 210 Fredericton, NB E3B 7H8	600928	2002	04	29
CIBC MORTGAGE CORPORATION LA SOCIÉTÉ D'HYPOTHEQUES CIBC	Canada	Terry Ferguson 448, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B6	600987	2002	04	30
Canadian Worksite Marketing Group Inc.	Canada	Michael Carl McGraw 12, rue Smythe Street Saint John, NB E2L 5G5	601291	2002	05	16
THE TORONTO STOCK EXCHANGE INC.	Ontario	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	601434	2002	05	28
CANADIAN VENTURE EXCHANGE INC.	Alberta	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	601435	2002	05	28
CRESTSTREET 2002 MANAGEMENT LIMITED/GESTION CRESTSTREET 2002 LIMITÉE	Ontario	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	601523	2002	06	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
Yum! Brands Global Restaurants (Canada), Inc.	TRICON GLOBAL RESTAURANTS (CANADA), INC.	076033	2002	06	03

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of amendment of registration extra-provincial corporation issued on March 28, 2002 under the name of "CANADIAN PACIFIC HOTELS REAL ESTATE CORPORATION CORPORATION IMMOBILIÈRE HÔTELS CANADIEN PACIFIQUE", being corporation #076712, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment of registration extra-provincial corporation correcting the new name of the extra-provincial corporation from "FHR Real Estate Corporation/Corporation Immobilie FHR" to "FHR Real Estate Corporation/Corporation Immobilière FHR".

Sachez que, relativement au certificat de modification de l'enregistrement d'une corporation extraprovinciale délivré le 28 mars 2002 à « CANADIAN PACIFIC HOTELS REAL ESTATE CORPORATION CORPORATION IMMOBILIÈRE HÔTELS CANADIEN PACIFIQUE », dont le numéro de corporation est 076712, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la nouvelle raison sociale de la corporation extraprovinciale de « FHR Real Estate Corporation/Corporation Immobilie FHR » à « FHR Real Estate Corporation/Corporation Immobilière FHR ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year année			Month mois	Day jour
J.M. SCHNEIDER INC.	J.M. SCHNEIDER INC. LINK SERVICES INC.	321, av. Courtland Ave. Est / East C.P. / P.O. Box 130 Kitchener, ON N2G 3X8	Daniel W. McCormack 259, rue Brunswick Street C.P. / P.O. Box 1356 Fredericton, NB E3B 5S3	601487	2002	05	30		

Effective Date of Amalgamation: April 29, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 29 avril 2002

MONSANTO CANADA INC.	MONSANTO CANADA INC. Monsanto Canada Seeds Inc. Semences Monsanto Canada Inc.	67, boul. Scurfield Blvd. Winnipeg, MB R3Y 3G1	Franklin O. Leger Patterson Palmer Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Succursale bureau-chef / Station Main Saint John, NB E2L 4H8	601493	2002	05	30	
----------------------	--	---	---	--------	------	----	----	--

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> janvier 2002

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year année			Month mois	Day jour
Jeunesse en Action Inc.	12, chemin du Camp Road Notre-Dame de Kent, NB E4V 1T7	Notre-Dame-de-Kent	600881	2002	05	31		
Aboriginal Seafood Network Inc.	320, rue St. Marys Street Fredericton, NB E3A 2S4	Fredericton	600945	2002	05	31		
Association des universités du troisième âge du Nouveau-Brunswick inc.	715, rue Priestman Street Fredericton, NB E3B 5W7	Fredericton	601100	2002	05	31		
Restigouche River Watershed Management Council Inc./Conseil de Gestion du Bassin Versant de la Rivière Restigouche Inc.	J. David Humphrey 157, rue Water Street, bureau / Suite 802 C.P. / P.O. Box 632 Campbellton, NB E3N 3H1	Campbellton	601129	2002	05	31		
BANQUE ALIMENTAIRE COUP D'POUCE LTÉE	609, rue Principale Street, unité / Unit 1 C.P. / P.O. Box 3419 Petit-Rocher, NB E8J 1H3	Petit-Rocher	601238	2002	05	31		
1ST EEL RIVER LAKE (WEST) ASSOCIATION LTD.	105, rue Connell Street, bureau / Suite 3 Woodstock, NB E7M 1K7	Woodstock	601297	2002	05	30		
Association des Babineau d'Acadie Inc.	206, avenue McKenzie Avenue Moncton, NB E1C 7Z3	Moncton	601374	2002	05	31		
New Brunswick Breast Cancer Information Partnership Inc./Partenariat du Nouveau-Brunswick sur le cancer du sein Inc.	Daniel A. Richard 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	601392	2002	05	31		
CHARLOTTE COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY INC.	Jean-Paul Ouellette 698, boulevard E.-H. Daigle Boulevard Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2S1	Saint Andrews	601463	2002	05	31		
The Khrista Belanger Memorial Scholarship Fund Inc.	1, rue Squire Street Sackville, NB E4L 4K8	Sackville	601474	2002	05	31		

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
THE EDMUNDSTON GOLF CLUB, LIMITED	FRASER EDMUNDSTON GOLF CLUB LIMITED	005632	2002	05	31
COMMISSION ECONOMIQUE DE KENT INC.- KENT ECONOMIC COMMISSION INC.	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DE KENT INC.- KENT COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY INC.	009131	2002	05	31
DERBY CHRISTIAN CENTER INC.	Voice of Hope Ministries, Inc.	025477	2002	05	31

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PC Parts Plus	Ken Gould	46, croissant Fulton Crescent Moncton, NB E1C 9J3	600301	2002	05	13
BUG – FOE COMPUTER	Sheraz Ahmed	2 <sup>e</sup> étage / 2 <sup>nd</sup> Floor 521, rue Charlotte Street Fredericton, NB	600568	2002	03	07
Intense Audio	Stephen K. Megarity	621, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2H 2G9	600679	2002	05	16
Nu Vision Enterprises	Phyllis Hudson	69, chemin Dobson Road Hopewell Hill, NB E4H 3K9	600806	2002	04	19
Peter's Pantry	Peter White	141, rue Main Street Plaster Rock, NB E1G 2H2	600849	2002	06	01
Pepe's Pizza & Subs	Peter White	141, rue Main Street Plaster Rock, NB E1G 2H2	600850	2002	06	01
SUNSET HOTEL	513685 N.B. Ltd.	162, rue Queen Street Moncton, NB E1C 1K8	600862	2002	04	22
HOK Consultants	504984 N.B. INC.	957, chemin Shediac Road Moncton, NB E1A 5X7	600917	2002	04	25
Simply Good Cafe & Catering	BVG Enterprises Inc.	61, rue Union Street, bureau / Suite 1330 Saint John, NB E2L 1A2	600918	2002	04	25
FLASH GRAPHICS & CONSULTING	Andrew Higgiston	54 – 1, rue Saunders Street Grafton, NB E7N 1H3	600926	2002	04	26
STUDIO DE PHOTOGRAPHIE NUMERIQUE ENR.	Mario Cormier	824, route / Highway 320 Anse-Bleue, NB E8N 2E6	600950	2002	04	29
LA POSE	Mario Cormier	824, route / Highway 320 Anse-Bleue, NB E8N 2E6	600951	2002	04	29
BLUE LINE EQUIPMENT BROKERS	Jeffrey E. Frost	875, rue Smythe Street Fredericton, NB E3B 3G8	600953	2002	04	29
VEREX TECHNOLOGY	CSG SECURITY INC./ SÉCURITÉ CSG INC.	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	600968	2002	04	29

Food Producers Canada	ConAgra Grocery Products Limited	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601004	2002	05	01
Hunt-Wesson Canada	ConAgra Grocery Products Limited	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601005	2002	05	01
Food Producers International	ConAgra Grocery Products Limited	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601006	2002	05	01
V-H Foods/Aliments V-H	ConAgra Grocery Products Limited	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601007	2002	05	01
ALL GLASS & ACCESSORIES	CRIPCO ENTERPRISES LTD.	391, rue Main Street Sussex, NB E4E 1S1	601013	2002	05	01
Artisanats Au Fil des Saisons De Pierrette	Pierrette McGraw	184, chemin du Parc Road Val-Comeau, NB E1X 1H2	601015	2002	05	01
STONE AGES 5 – 12 CLUB	515038 NB INC.	227, avenue Fulton Avenue Fredericton, NB E3A 2B7	601068	2002	05	03
CURVES FOR WOMEN FREDERICTON	516081 N.B. Ltd.	900, chemin Hanwell Road, unité / Unit 14 Fredericton, NB E3B 6A2	601069	2002	05	03
ENSEIGNES PATTISON	JIM PATTISON INDUSTRIES LTD.	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601074	2002	05	06
GRAPHIC ARTS FINANCIAL	Gorda Financial Corporation	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601080	2002	05	06
CANVICO FINANCIAL	Gorda Financial Corporation	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601081	2002	05	06
L&G Taxi	Laurie J. Gorman	114, rue Duke Street Miramichi, NB E1N 1H2	601105	2002	05	08
VISION 2000 TRAVEL GROUP – ATLANTIC	BURGESS TRAVEL LIMITED	15, rue Lloyd Street Saint John, NB	601123	2002	05	09
REVOLUTION HAIR/ESTHETIC STUDIO	Carole Thompson	44, avenue Capitol Avenue Moncton, NB E1C 6P8	601127	2002	05	08
Blade Transportation	G. Blake Watters	25, rue Corey Street Hartland, NB E7P 1K7	601146	2002	05	10
GEORGE'S PUB	George MacFarlene	168, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1C9	601147	2002	05	10
Hachey's Hairstyling and Barbering	Faye Raymond	300, rue Main Street, Nord / North Saint John, NB E2K 1H9	601218	2002	05	14
T & M Gas Works	Tim Vautour	30, promenade Hillcourt Drive Fredericton, NB E3A 1S1	601233	2002	05	15
NATURAL WAY HEALTH PRODUCTS	Priscille MacDonald	265, chemin des Lavoie Road Saint-Basile, NB E7C 2A1	601250	2002	04	29
JOR-MATT PAVING	Randy B. Phillips	22, rue Todd Street Saint John, NB E2H 1Y4	601252	2002	05	16
Little Last Chance	Hubert Hallihan	24, chemin Renous River Road Renous, NB E9E 2C8	601292	2002	05	17
R.J.G. LEBLANC CET FACILITIES MANAGEMENT CONSULTANT	Ronald J. G. LeBlanc	69, croissant Coventry Crescent Fredericton, NB E3B 4P4	601293	2002	05	17

Boardwalk Big Scoop	James Lutes	Magnetic Hill Ventures 2731, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 2W5	601295	2002	05	17
Elegant Moments	Tina C. Jardine	1048, route / Highway 118 Grey Rapids, NB E9B 1C5	601320	2002	05	21
CanJet Airlines	I.M.P. Group Limited	Micheline T. Doiron 644, rue Main Street, bureau / Suite 601 C.P. / P.O. Box 28051 Moncton, NB E1C 9N4	601326	2002	05	21
The Scrap Shack	Debbie MacLeod	97, avenue Lawson Avenue Riverview, NB E1B 4B7	601353	2002	05	29
LE MONITEUR ACADIEN	044089 N.-B. LTEE	817, route / Highway 133 Boudreau Office, NB	601365	2002	04	22
CAMPING DE LA DUNE	Denise Hebert	398, chemin Val-Comeau Road Val-Comeau, NB E1X 1J6	601394	2002	06	01
Chessie's Upholstery and Canvas	Paul Chessie	6, rue Lloyd Street Hanwell, NB E3C 1M4	601397	2002	05	27
THRIFTKING	Zhonghong Liang	128, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1G6	601408	2002	05	27
Valley Website Design	Aaron Clark	110, rue Broadway Street C.P. / P.O. Box 7196 Woodstock, NB E7M 1C1	601409	2002	05	27
InterMax Water Group	Kevin Gruchy	217, route / Highway 105 Keswick Ridge, NB E6L 1A4	601411	2002	05	27
Junior Vending	Amy Wilson	130, rue Eastwood Street Fredericton, NB E3B 6P5	601458	2002	05	29
RESULTS MANAGEMENT	Margaret Paul	121, chemin Waasis Road Oromocto, NB E2V 2V4	601459	2002	05	29
QUALITY LIVING PRODUCTS	David Phillips	35, promenade Portobello Drive Maugerville, NB E3A 8N1	601485	2002	05	30
Aux Douces Heures de Shediac	André Vachon	19, rue Saint-Joseph Street Shediac, NB E4P 2R6	601492	2002	05	30
Eye on Hemp	Michelle Rioux	315, rue High Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1B3	601498	2002	05	31
David MacCoubrey Designs	David Andrew MacCoubrey	620, chemin Forest Hill Road, app. / Apt. 3 Fredericton, NB E3B 4K6	601515	2002	05	31
SNOWCREST CONTRACTORS	Blair H. Snow	107, avenue Church Avenue Sussex, NB E4E 1Z2	601517	2002	05	31
CIRCLE OF FRIENDS FARM	Thomas G. Mersereau	149, chemin Klondike Road Tracy, NB E5L 1E1	601518	2002	05	31
Mark Adams Painting & Drywall Finishing	Mark L. Adams	17, chemin Victoria Bridge Road Black River, NB E1N 5N1	601519	2002	05	31
D & A Tile	Mitch Currie	192, route / Highway 615 Scotch Settlement, NB E6L 1M4	601526	2002	06	03
Eco Trek Adventures	Wendy Logan	571, rue Chestnut Street Fredericton, NB E3B 3W1	601527	2002	06	03
Entretien de Parterre M.R.	Mario Richardson	4056 – 2, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1B7	601537	2002	06	03
Marcel's Auto Service	Marcel Levesque	3084, route / Highway 108 New Denmark, NB	601571	2002	06	04
Colours And Concepts	Julie Lavigne	196, rue Winslow Street Fredericton, NB E3B 1Z9	601583	2002	06	04

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to a certificate of business name registered on March 7, 2002 under the Act, under the name "**BUG-FOE COMPUTERS**", file #353532, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the file number be corrected to read: "**600568**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 7 mars 2002, sous le nom de « **BUG-FOE COMPUTERS** », dossier numéro 353532, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le numéro de dossier pour qu'il se lise comme suit : « **600568** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on December 4, 2001 under the Act, under the name "**John's Sales & Service**", file #353036, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: "**December 15, 2001**" and the expiry date be corrected to read: "**December 14, 2006**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 4 décembre 2001, sous le nom de « **John's Sales & Service** », dossier numéro 353036, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « **le 15 décembre 2001** » et la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 14 décembre 2006** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on November 7, 2006 under the Act, under the name "**REDWOOD LOGGING**", file #352899, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: "**November 7, 2001**" and the expiry date be corrected to read: "**November 6, 2006**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 7 novembre 2006, sous le nom de « **REDWOOD LOGGING** », dossier numéro 352899, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « **le 7 novembre 2001** » et la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 6 novembre 2006** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on February 13, 2002 under the Act, under the name "**SECOND AVENUE, USED FAMILY CLOTHING**", file #353415, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: "**February 20, 2002**" and the expiry date be corrected to read: "**February 19, 2007**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 13 février 2002, sous le nom de « **SECOND AVENUE, USED FAMILY CLOTHING** », dossier numéro 353415, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « **le 20 février 2002** » et la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 19 février 2007** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on April 19, 2002 under the Act, under the name "**Jo Co Enterprises**", file #600371, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that in Item #4 of Form 5, the date of establishing business under the name and style be corrected to read: "**March 20, 2002**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 19 avril 2002, sous le nom de « **Jo Co Enterprises** », dossier numéro 600371, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger, au point 4 de la formule 5, la date de constitution de l'entreprise sous l'appellation commerciale pour qu'elle se lise comme suit : « **le 20 mars 2002** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on March 21, 2002 under the Act, under the name "**FIDELITY RETIREMENT SERVICES**", file #600441, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**March 20, 2007**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 21 mars 2002, sous le nom de « **FIDELITY RETIREMENT SERVICES** », dossier numéro 600441, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 20 mars 2007** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on February 13, 2002 under the Act, under the name "**TED'S Auto Body**", file #331470, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "**February 12, 2007**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 13 février 2002, sous le nom de « **TED'S Auto Body** », dossier numéro 331470, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 12 février 2007** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on February 25, 2002 under the Act, under the name “**EDUCATION DIRECT**”, file #353511, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the name of the corporation referenced in Item #5 of Form 5 and Item #2 of Form 7 be corrected to read: “**FORMATION DIRECTE THOMSON LTEE/THOMSON EDUCATION DIRECT LTD.**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 25 février 2002, sous le nom d'« **EDUCATION DIRECT** », dossier numéro 353511, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le nom de la corporation figurant au point 5 de la formule 5 et au point 2 de la formule 7 pour qu'il se lise comme suit : « **FORMATION DIRECTE THOMSON LTEE/THOMSON EDUCATION DIRECT LTD.** ».

In relation to a certificate of business name registered on February 25, 2002 under the Act, under the name “**THOMSON EDUCATION DIRECT**”, file #353512, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the name of the corporation referenced in Item #5 of Form 5 and Item #2 of Form 7 be corrected to read: “**FORMATION DIRECTE THOMSON LTEE/THOMSON EDUCATION DIRECT LTD.**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 25 février 2002, sous le nom de « **THOMSON EDUCATION DIRECT** », dossier numéro 353512, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le nom de la corporation figurant au point 5 de la formule 5 et au point 2 de la formule 7 pour qu'il se lise comme suit « **FORMATION DIRECTE THOMSON LTEE/THOMSON EDUCATION DIRECT LTD.** ».

In relation to a certificate of business name registered on December 3, 2001 under the Act, under the name “**RAYTHEON SYSTEMS CANADA**”, file #353027, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date on Form 5 and Form 7 be corrected to read: “**December 5, 2001**” and the expiry date on Form 5 be corrected to read: “**December 4, 2006**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 3 décembre 2001, sous le nom de « **RAYTHEON SYSTEMS CANADA** », dossier numéro 353027, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement figurant sur les formules 5 et 7 pour qu'elle se lise comme suit : « **le 5 décembre 2001** » et la date d'expiration figurant sur la formule 5 pour qu'elle se lise comme suit : « **le 4 décembre 2006** ».

In relation to a certificate of business name registered on July 4, 1997 under the Act, under the name “**BMW Financial Service**”, file #342260, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the business name be corrected to read as follows: “**BMW Financial Services**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 4 juillet 1997, sous le nom de « **BMW Financial Service** », dossier numéro 342260, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger l'appellation commerciale pour qu'elle se lise comme suit « **BMW Financial Services** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
COLE'S BOTTLE DEPOT	Raymond Cole	2770, route / Highway 3 Harvey, NB E6K 1S8	328945	2002	05	28
KEN-DAR ELECTRONICS CLEANING	K. G. WELLING	2698, route / Highway 134 Shediac Cape, NB	341587	2002	04	26
TRUE SPORTS	Suzanne Kovack	684, chemin Canada Road Edmundston, NB E3V 1W4	341857	2002	05	03
LA BOITE A PAPIER	Anne Levesque	8, rue Fournier Street Saint-Quentin, NB E8A 1N1	341912	2002	05	03
BUTTERFLY MOON INTERNATIONAL	Brian D. Stevens	29, rue Suffolk Street, bureau / Suite 3 Riverview, NB	342028	2002	05	17
Balance Bar Company	KRAFT CANADA INC.	John M. Hanson 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	350338	2002	04	18
BATEMAN	COMPASS GROUP CANADA LTD.	John M. Hanson 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	350793	2002	04	23

CANTEEN	COMPASS GROUP CANADA LTD.	John M. Hanson 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	350794	2002	04	23
CHARTWELLS	COMPASS GROUP CANADA LTD.	John M. Hanson 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	350795	2002	04	23
EUREST	COMPASS GROUP CANADA LTD.	John M. Hanson 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	350796	2002	04	23
SELECT SERVICE PARTNER	COMPASS GROUP CANADA LTD.	John M. Hanson 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	350797	2002	04	23
Ridge Cedar Products	Ridgewood Forest Products Ltd.	184, chemin Keswick Ridge Road Keswick, NB E6L 1S1	351310	2002	04	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
CHESSIE'S UPHOLSTERY	509, parc High Meadow Park Saint John, NB E2J 3X3	311470	2002	05	27
BASTARACHE PAINTING	RR 2, C.P. / P.O. Box 854 Sainte-Marie-de-Kent, NB E0A 3A0	321011	2002	05	15
EPICERIE 2-L (1989)	RR 1, chemin Frigault Road Saint-Louis de Kent, NB E0A 2Z0	322044	2002	05	03
CHESSIE'S CHESTERFIELD & CO.	66, chemin Colton Brook Road Quispamsis, NB E2G 1R4	341924	2002	05	27
PET FEEDS PLUS	170, rue School Street Miramichi, NB E1V 3M6	351361	2002	05	27
Aaron's Canvas & Upholstery	6, rue Lloyd Street Hanwell, NB E3C 1M4	351650	2002	05	27
TOWN AND COUNTRY TRADING POST	24, rue Bird Street Nackawic, NB E6G 1A1	352825	2002	05	10
Carleton Flooring	180, chemin Estey Road Waterville, NB E7P 1H3	353011	2002	05	01
LP Food Safety & Sanitation/ Sécurité & Sanitation Alimentaire LP	3758, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 3147 Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5	353303	2002	04	19
HAWGWILD ENTERPRISES	571, rue Poitras Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1B3	353316	2002	05	01
GALLANT'S DISTRIBUTION	55, rue Renfrew Street Moncton, NB E1A 2R1	600211	2002	05	13



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
KINGSWOOD PRO GOLF	Roger Shannon John D. Townsend	Bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 6Z3	600888	2002	04	24
BitsPerInch	Serge André Comeau Raphaël Pierre Blanchard	124, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5S4	601101	2002	05	07
Wingnut Enterprizes	Donald Robert Pell Caroline Jane Coranne Pell	1311, route / Highway 105 Douglas, NB E3A 7L6	601144	2002	05	10
Clinique Optovision Clinic	Richard Plourde Jean-Louis Morin André Proulx	14, rue Emmerson Street Edmundston, NB E3V 1R7	601198	2002	05	30
Global Paintball	Rodney Todd Brown Gary Steven Hebert Nolan	30, chemin Churchland Road Saint John, NB E2N 1T8	601267	2002	05	16
Scierie R.S.	Michel Savoie Paul Richard	1305, route / Highway 450 Saint-Wilfred, NB E9G 2T1	601375	2002	05	24
SALON JAMEL	Jacqueline Lagacé Melanie Duguay	2007, route / Highway 322 Robertville, NB E8K 2S4	601378	2002	05	31
BassLine Music & Promotions	Lloyd G. Merriam Chris L. Merriam	40, promenade Crestline Drive McLeod Hill, NB E3A 6B1	601460	2002	05	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
SACKVILLE DAIRIES	John Strathearn Jason Strathearn	12A, rue Weldon Street Sackville, NB E4L 4N2	341439	2002	04	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
BRODERIE EXPRESS EMBROIDERY	539, promenade McLaughlin Drive Moncton, NB E1A 4R8	342665	2002	05	03

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

**Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to a certificate of dissolution of partnership registered on November 23, 2001 under the Act, under the name "DÉPANNEUR SAINTE-ANNE LTÉE", file #346457, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the name or style registered be corrected to read: "DÉPANNEUR SAINTE-ANNE".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 23 novembre 2001, sous le nom de « DÉPANNEUR SAINTE-ANNE LTÉE », dossier numéro 346457, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger l'appellation commerciale pour qu'elle se lise comme suit : « DÉPANNEUR SAINTE-ANNE ».

## Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership**, which includes a name change, has been filed by:

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	General Partners Commandités	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Pilling Weck Canada L.P.	TFX#1 L.P.	4045009 Canada Inc.	601149	2002	06	04
Sermatech Power Solutions L.P./ Solutions énergétiques Sermatech S.E.C.	TFX#2 L.P.	4045025 Canada Inc.	601150	2002	06	04
Teleflex GFI Control Systems L.P.	TFX#3 L.P.	4045149 Canada Inc.	601151	2002	06	04
Advanced Thermodynamics L.P.	TFX#5 L.P.	4045165 Canada Inc.	601152	2002	06	04

## Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CRESTSTREET 2002 LIMITED PARTNERSHIP	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3	Ontario	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	601524	2002	06	03
NORREP PERFORMANCE 2002 FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	Brunswick House 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	Ontario	C. Paul W. Smith 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601531	2002	05	31
YUM! Brands Canada Management LP	Brunswick House 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	Ontario	C. Paul W. Smith 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	601538	2002	06	03
YUM! Brands Franchise (Canada) LP	Maison Brunswick House 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	Ontario	C. Paul W. Smith 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	601539	2002	06	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TRICON CANADA MANAGEMENT LP	Ontario	C. Paul W. Smith 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	400546	2002	06	03
TRICON FRANCHISE (CANADA) LP	Ontario	C. Paul W. Smith 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	400547	2002	06	03

---

## Notices

---

### NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF GEORGE A. JAMER, DECEASED

Any person having any claim against the estate of GEORGE A. JAMER, late of 38 Ashland Court, Fredericton, New Brunswick who died on or about April 11, 2002 is asked to provide written notice of same to the estate's solicitors, Cox Hanson O'Reilly Matheson, P.O. Box 310, Fredericton, New Brunswick E3B 4Y9 on or before July 23, 2002 whereafter no such claim will be considered and the estate will be distributed without further notice and subject only to those claims received by that date.

Cox Hanson O'Reilly Matheson, Barristers and Solicitors, Suite 400, Phoenix Square, P.O. Box 310, Fredericton, New Brunswick E3B 4Y9 - Solicitors for Royal Trust Corporation of Canada, Co-Executors

---

## Avis

---

### AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA SUCCESSION DE GEORGE A. JAMER.

Toutes les personnes ayant des créances contre la succession de GEORGE A. JAMER, de son vivant du 38, cour Ashland, Fredericton (Nouveau-Brunswick), décédé le 11 avril 2002 ou vers cette date, sont priées d'en aviser par écrit les avocats de la succession, Cox Hanson O'Reilly Matheson, C.P. 310, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 4Y9, au plus tard le 23 juillet 2002, date après laquelle la succession sera répartie sans autre avis, en ne tenant compte que des créances alors reçues.

Cox Hanson O'Reilly Matheson, pièce 400, Phoenix Square, C.P. 310, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 4Y9, avocats de la Société Royal Trust du Canada, coexécutrice testamentaire

---

## Department of Environment and Local Government

---

**MINISTERIAL REGULATION  
AMENDING THE MINISTERIAL RURAL PLAN  
REGULATION FOR THE SIMONDS PARISH  
PLANNING AREA  
under the  
COMMUNITY PLANNING ACT  
(02-SIM-027-02)**

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment and Local Government makes the following regulations:

**1** Ministerial Regulation Amending the Ministerial Rural Plan Regulation for the Simonds Parish Planning Area, being Ministerial Regulation 00-SIM-027-01, is hereby amended as follows:

**1.1** Paragraph (a) of section 1.1 is hereby repealed and replaced by the following:

(a) Schedule D, entitled "Amendment to the Ministerial Regulation Amending the Ministerial Rural Plan Regulation for the Simonds Parish Planning Area on lands having PID 55151484 and owned by Mott Enterprises Ltd.;"

Kim Jardine, Minister  
Department of Environment and Local Government  
June 4, 2002

---

## Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

---

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT MINISTÉRIEL D'ADOPTION  
DU PLAN RURAL DU SECTEUR D'AMÉNAGEMENT DE LA  
PAROISSE DE SIMONDS  
en vertu de la  
LOI SUR L'URBANISME  
(02-SIM-027-02)**

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux établit le règlement suivant :

**1** Le Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel d'adoption du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds, étant le Règlement ministériel 00-SIM-027-01, est par les présentes modifié comme suit :

**1.1** L'alinéa 1.1 a) est par les présentes abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) Annexe D, intitulée « Modification au Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel d'adoption du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds du bien-fonds portant le NID 55151484 et appartenant à Mott Enterprises Ltd. »;

Kim Jardine, Ministre  
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux  
le 4 juin 2002

**Schedule D**  
**Amendment to the Ministerial Regulation**  
**Amending the Ministerial Rural Plan**  
**Regulation for the Simonds Parish Planning Area**  
**on lands having PID 55151484**  
**and owned by Mott Enterprises Ltd.**

Lands having PID 55151484, as shown on attached Schedule D-1, be designated Integrated Development Zone, subject to the following terms and conditions:

1. that the use of land, buildings and structures be a combination of a residential use, restricted to that of a single family dwelling unit without a home occupation, and commercial uses, restricted to those of a neighbourhood store, including a restaurant having a licensed dining room, and a service station, restricted to the sale of fuel, oils and accessories for motor vehicles;
2. that the maximum height of buildings on the site be 10 metres;
3. that, should lights or signage be installed on the site, such illumination or signage shall not be intermittent and shall be directed downward onto the site; and
4. that the proposed use shall conform, where applicable, with the requirements of the *Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act*.

In the event of any breach of this Agreement (or breach of any regulation replacing the same) or of the provisions of the *Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act* by the Operator, or their heirs, assigns or successors, this Agreement shall be declared void, whereupon the Operator, or their heirs, assigns or successors, shall lose the rights to use the lands herein described for any other purpose except as authorized by the *Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act* for a Mixed Use Zone.

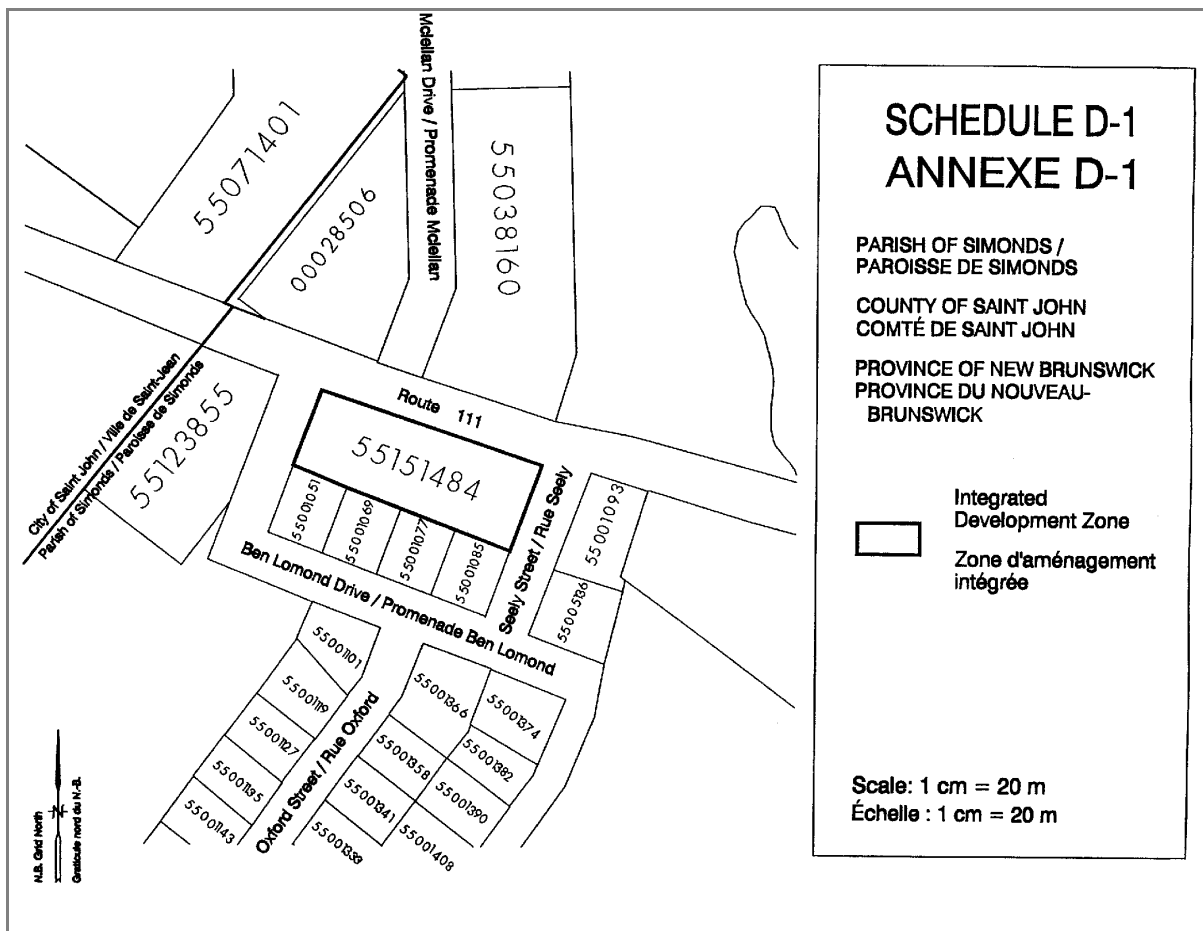
**Annexe D**

**Modification au Règlement ministériel modifiant le**  
**Règlement ministériel d'adoption du plan rural du secteur**  
**d'aménagement de la paroisse de Simonds**  
**du bien-fonds portant le NID 55151484**  
**et appartenant à Mott Enterprises Ltd.**

Le bien-fonds portant le NID 55151484 figurant à l'annexe D-1 est désigné zone d'aménagement intégrée, sous réserve des conditions et modalités suivantes :

1. l'utilisation du bien-fonds, des bâtiments et des constructions est une combinaison d'un usage résidentiel limité à une habitation unifamiliale sans activité professionnelle à domicile et d'usages commerciaux limités à un magasin de quartier, y compris un restaurant avec salle à manger titulaire d'un permis et une station-service vendant de l'essence, des huiles et des accessoires de véhicules à moteur;
2. la hauteur maximale des bâtiments sur le site est de dix mètres;
3. les dispositifs d'éclairage ou de signalisation qui peuvent être installés sur le site ne doivent pas être intermittents et doivent être orientés vers le site;
4. l'usage proposé est conforme aux exigences du *Règlement d'adoption du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds – Loi sur l'urbanisme*, s'il y a lieu.

En cas de violation de la présente entente (ou de tout règlement de remplacement) ou des dispositions du *Règlement d'adoption du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds – Loi sur l'urbanisme* par l'exploitant, ses héritiers, ayants droit ou successeurs, la présente entente deviendra nulle, et l'exploitant, ses héritiers, ayants droit ou successeurs perdront les droits d'utiliser ledit bien-fonds à toutes autres fins que celles autorisées dans le *Règlement d'adoption du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds – Loi sur l'urbanisme* dans une zone d'usages mixtes.



**Notice of Public Consultation  
Environmental Impact Assessment**

Under Section 13, Subsections (b) and (d) of the *Environmental Impact Assessment Regulation - Clean Environment Act*, I, the Honourable Kim Jardine, Minister of the Environment and Local Government give public notice that I am inviting members of the public to submit written briefs and to participate in public meetings on July 25 and July 30 concerning the environmental impact assessment of a proposal by NB Power to refurbish the Coleson Cove Generating Station in Lorneville, New Brunswick.

Copies of the Summary of the Environmental Impact Assessment Report and the General Review Statement are available at the locations listed below, as well as on the Internet at [www.gnb.ca/0009/0377/0002/0007-e.html](http://www.gnb.ca/0009/0377/0002/0007-e.html) or by contacting the Department directly at P.O. Box 6000, (20 McGloin Street, Marysville Place), Fredericton, NB, E3B 5H1, tel: (506) 453-3700, fax (506) 453-3843, e-mail: [EIA-EIE@gnb.ca](mailto:EIA-EIE@gnb.ca).

- **Environment & Local Government**, 8 Castle Street, Saint John
- **City of Saint John**, 15 Market Square, City Hall, Saint John
- **Service New Brunswick**, 15 King Square North, Saint John
- Saint John Area Public Libraries
  - 1 Market Square, Saint John
  - East Branch, 545 Westmorland Road, Saint John
  - West Branch, 621 Fairville Boulevard, Saint John
  - Bibliothèque Le Cormoran, 67 Ragged Point Road, Saint John
- **Lorneville Convenience Takeout & Ultramar**, 600 Lorneville Road, Saint John

Please note that copies of the EIA Report will also be available for referencing at these locations.

The public meetings will be held at the following locations:

- **Coastal Inn, 10 Portland Street, Saint John, Thursday July 25, 2002**
- **Lorneville Community Centre, 1141 Lorneville Road, Saint John, July 30, 2002**

*The meetings will begin at 7 p.m. Simultaneous interpretation services will be provided.*

*If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY, 506 634-8037)*

Written briefs concerning the undertaking should be submitted no later than August 14, 2002, to the Director, Project Assessment Branch, Department of the Environment and Local Government, 20 McGloin Street, 2<sup>nd</sup> Floor, Marysville Place, Fredericton, NB E3A 5T8, Tel: (506) 444-5382, Fax: (506) 453-2627, e-mail: [EIA-EIE@gnb.ca](mailto:EIA-EIE@gnb.ca).

KIM JARDINE, Minister of the Environment and Local Government

**Avis de consultation publique  
sur une étude d'impact sur l'environnement**

Conformément aux paragraphes 13 b) et d) du *Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - Loi sur l'assainissement de l'environnement*, je, Kim Jardine, ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, invite le public à présenter des mémoires écrits et à participer aux séances publiques prévues pour les 25 et 30 juillet concernant l'étude d'impact sur l'environnement d'un projet de remise à neuf de la centrale de Coleson Cove par Énergie NB, à Lorneville, au Nouveau-Brunswick.

Des copies du sommaire du rapport de l'étude d'impact sur l'environnement et de la déclaration générale de révision sont accessibles aux endroits indiqués ci-dessous, sur le site Internet suivant : [www.gnb.ca/0009/0377/0002/0007-e.html](http://www.gnb.ca/0009/0377/0002/0007-e.html), ou directement du ministère par courrier à C.P. 6000, (20, rue McGloin, Place Marysville), Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, par téléphone au 506 453-3700, par télécopieur au 506 453-3843 et par courriel à [EIA-EIE@gnb.ca](mailto:EIA-EIE@gnb.ca).

- **Environnement et Gouvernements locaux**, 8, rue Castle, Saint John
- **Cité de Saint John**, 15, Market Square, hôtel de ville, Saint John
- **Services Nouveau-Brunswick**, 15, King Square Nord, Saint John
- Bibliothèques publiques de la région de Saint John
  - 1, Market Square, Saint John
  - Succursale est, 545, chemin Westmorland, Saint John
  - Succursale ouest, 621, boulevard Fairville, Saint John
  - Bibliothèque Le Cormoran, 67, chemin Ragged Point, Saint John
- **Lorneville Convenience Takeout & Ultramar**, 600, chemin Lorneville, Saint John

Des exemplaires du rapport de l'EIE seront aussi disponibles à ces endroits comme source de référence.

Les séances publiques auront lieu aux endroits suivants :

- **Coastal Inn, 10, rue Portland, Saint John, le jeudi 25 juillet 2002,**
- **Centre communautaire de Lorneville, 1141, chemin Lorneville, Saint John, le 30 juillet 2002.**

*Les séances commencent à 19 h. Les services de traduction simultanée seront offerts.*

*Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou un dispositif technique pour malentendant (système FM), veuillez téléphoner le « Saint John Deaf & Hard of Hearing Services » au 506 634-8037 (ATS).*

Les mémoires écrits concernant le projet doivent être soumis d'ici le 14 août 2002 au directeur de l'Évaluation des projets, au ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, 20, rue McGloin, 2<sup>e</sup> étage, Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 5T8, téléphone : 506 444-5382, télécopieur : 506 453-2627, adresse électronique : [EIA-EIE@gnb.ca](mailto:EIA-EIE@gnb.ca).

KIM JARDINE, Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux

---

## Department of Public Safety

---

### NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION

#### QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following person:

LOCATION	NAME
RCMP – District #5	STEPHAN JOSEPH POULIOT

DATED in the City of Fredericton, this 31<sup>st</sup> day of May, 2002.

Margaret-Ann Blaney  
Minister of Public Safety  
Province of New Brunswick

---

### NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION

#### QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

#### CORRECTION

The following name, as published in *The Royal Gazette* of May 22, 2002:

LOCATION	NAME
Edmundston Police Force	Craig Peter Ryan

Should have read as follows:

LOCATION	NAME
Saint John Police Force	Craig Peter Ryan

Dated at the City of Fredericton, Province of New Brunswick, this 7<sup>th</sup> day of June, A.D. 2002.

Margaret-Ann Blaney  
Minister of Public Safety

---



---

## Department of Supply and Services

---

#### FOR SALE

Former Natural Resources and Energy  
Supply Depot, St. George Street  
Sussex, N.B.

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following property:

This property consists of a parcel of land containing approximately zero point four two (0.42) ha. (1.05 acres), improved with a 5-bay service garage, containing approximately 359.62 sq. m (3871.04 sq. ft.)

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

### AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DÉSIGNATION

#### TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES la personne suivante « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé aux fins de poursuites engagées pour l’application du *Code criminel* du Canada :

ENDROIT	NOM
GRC - District n° 5	STEPHAN JOSEPH POULIOT

FAIT dans la cité de Fredericton le 31 mai 2002.

Margaret-Ann Blaney  
ministre de la Sécurité publique  
du Nouveau-Brunswick

---

### AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DÉSIGNATION

#### TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

#### CORRECTION

L’avis suivant, publié dans l’édition du 22 mai 2002 de la *Gazette royale*,

ENDROIT	NOM
Corps de police d’Edmundston	Craig Peter Ryan

aurait dû se lire comme suit :

ENDROIT	NOM
Corps de police de Saint John	Craig Peter Ryan

Fait dans la cité de Fredericton, province du Nouveau-Brunswick, le 7 juin 2002.

Margaret-Ann Blaney  
ministre de la Sécurité publique

---



---

## Ministère de l’Approvisionnement et des Services

---

#### À VENDRE

Ancien bien du ministère des  
Ressources naturelles et de l’Énergie  
Dépôt d’approvisionnement, rue St. George  
Sussex (N.-B.)

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant, dans l’état où il se trouve :

Le bien comporte une parcelle de terre d’environ 0,42 hectare (1,05 acre) et un garage à cinq ouvertures d’environ 359,62 mètres carrés (3871,04 pieds carrés). Le zonage du bien est commercial routier. NID

and is currently zoned highway commercial. PID 265264, PAN 1295349. Registration Information – Order-in-Council registered in the Kings County Registry Office on March 22, 2002, as Number 13862454, Book 1642, Page 402. For inspection contact Loman Steele, Department of Supply and Services, Moncton, at (506) 856-2331. An estimated value of \$160,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0014** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate **Tender No 03-L0014**.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance** in the amount of 10% of the total bid.
- Placed in a sealed Envelope Clearly Marked **Tender No. 03-L0014** and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6,

and will be accepted up to and including 2 p.m., July 8, 2002.

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., July 8, 2002**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: [susan.Dobbelsteyn@gnb.ca](mailto:susan.Dobbelsteyn@gnb.ca), or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

---

## Notices of Sale

---

### Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S.-2, s.1(2)

Raymond Robichaud, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption, Joanne Robichaud, Spouse of Mortgagor; and Sears Canada Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Northumberland County Registry Office on September 17, 1999 as Official Number 10630045. Freehold at 822 Principale Street, Neguac, Parish of Alnwick, County of Northumberland and Province of New Brunswick, identified as LRIS PID's 40211526 and 40215394 and having Property Account Numbers 2575328 and 2598376. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 10<sup>th</sup> day of July, 2002, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at or near the Courthouse, 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisements in the *Miramichi Leader* on June 18<sup>th</sup>, June 25<sup>th</sup>, July 2<sup>nd</sup>,

265264, n° de compte 1295349. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré par décret en conseil au bureau d'enregistrement du comté de Kings le 22 mars 2002 sous le numéro 13862454, à la page 402 du registre 1642. Pour inspecter le bien, prière de s'adresser à Loman Steele du ministère de l'Approvisionnement et des Services, à Moncton, au 506 856-2331. La valeur de ce bien est estimée à 160 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0014** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention **Appel d'offres n° 03-L0014**.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.
- Insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **Appel d'offres n° 03-L0014** et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.

Elles seront acceptées jusqu'à 14 h, le 8 juillet 2002.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l'enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 8 juillet 2002**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.)

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, par courriel à l'adresse [susan.Dobbelsteyn@gnb.ca](mailto:susan.Dobbelsteyn@gnb.ca), ou dans l'Internet à <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

---

## Avis de vente

---

### Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S.-2, art.1(2)

Raymond Robichaud, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; Joanne Robichaud, conjointe du débiteur hypothécaire; et Sears Canada Inc., titulaire actuel de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 17 septembre 1999 sous le numéro 10630045. Biens en tenure libre situés au 822, rue Principale, Neguac, paroisse d'Alnwick, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, biens désignés par les numéros d'identification du Service du cadastre et de l'information foncière 40211526 et 40215394, et les numéros de compte 2575328 et 2598376. Avis de vente donné par le susdit titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 10 juillet 2002, à 11 h, au palais de justice, ou tout près, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir

and July 9<sup>th</sup>, 2002. Notification to Raymond Robichaud and Joanne Robichaud, and all others whom it may concern.

SEARS CANADA INC., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Deborah M. Power, Solicitor for Sears Canada Inc.

TO: **WAYNE ARMSTRONG, MORTGAGOR;**

AND TO: **ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 53 Creighton Avenue, Saint John, Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by The Toronto Dominion Bank.

The sale is scheduled for Thursday, July 18, 2002, at 10:00 a.m. at the Saint John County Court House, Main Floor Lobby, 22 Sydney Street, Saint John, New Brunswick.

See advertisements in the *Telegraph-Journal* in the issues of Thursdays, June 20<sup>th</sup>; June 27<sup>th</sup>, July 4<sup>th</sup> and July 11<sup>th</sup>, 2002.

**LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank**

l'annonce publiée dans les éditions des 18 et 25 juin et des 2 et 9 juillet 2002 du *Miramichi Leader*. Notification faite à Raymond Robichaud, à Joanne Robichaud et à tout autre intéressé éventuel.

SEARS CANADA INC., par son avocate, Deborah M. Power, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

DESTINATAIRES : **WAYNE ARMSTRONG, DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE;**

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 53, avenue Creighton, Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Toronto-Dominion.

La vente aura lieu le jeudi 18 juillet 2002, à 10 h, dans le foyer du rez-de-chaussée du palais de justice du comté de Saint John, 22, rue Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des jeudis 20 et 27 juin et 4 et 11 juillet 2002 du *Telegraph-Journal*.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de la Banque Toronto-Dominion**

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The *Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$



**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca

## Statutory Orders and Regulations Part II

### NEW BRUNSWICK REGULATION 2002-46

under the

### BOILER AND PRESSURE VESSEL ACT (O.C. 2002-222)

Filed June 12, 2002

**1 Section 8 of New Brunswick Regulation 84-176 under the Boiler and Pressure Vessel Act is amended**

(a) *by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**8(1)** No person shall install, alter or make additions to a gas or medical gas installation unless the person first obtains an installation permit from the Chief Inspector.

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**8(2)** The Chief Inspector shall only issue an installation permit to the holder of

- (a) a Gas Installation Contractor Licence,
- (b) a Gas Piping Contractor Licence, or
- (c) a Medical Gas Piping Contractor Licence.

**2 The heading "PLANT PERMIT REQUIREMENTS" preceding section 9 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

### GAS BUSINESS LICENCES

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-46

établi en vertu de la

### LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION (D.C. 2002-222)

Déposé le 12 juin 2002

**1 L'article 8 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-176 établi en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est modifié**

(a) *par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

**8(1)** Nul ne peut installer ou modifier une installation de gaz ou de gaz à usage médical, ni y apporter des additions sans l'obtention au préalable d'un permis d'installation auprès de l'inspecteur en chef.

(b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**8(2)** L'inspecteur en chef ne peut délivrer un permis d'installation qu'au titulaire

- (a) d'une licence d'entrepreneur en installation de gaz,
- (b) d'une licence d'entrepreneur en tuyauteries de gaz, ou
- (c) d'une licence d'entrepreneur en tuyauteries de gaz à usage médical.

**2 La rubrique «PRESCRIPTIONS RELATIVES AUX PERMIS D'INSTALLATION» qui précède l'article 9 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

### LICENCES D'ENTREPRISE DE GAZ

**3 Section 9 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**9(1)** No person shall undertake to carry out any of the following activities unless the person first obtains a gas business licence from the Chief Inspector:

- (a) storing or distributing gas;
- (b) installing gas burning appliances or equipment;
- (c) installing gas or medical gas piping systems;
- (d) repairing, servicing or maintaining gas burning appliances or equipment;
- (e) repairing, servicing or maintaining gas or medical gas piping systems; or
- (f) selling, renting or leasing gas burning equipment other than portable camping equipment.

**9(2)** The Chief Inspector may issue a gas business licence to a person who

- (a) applies on the form provided by the Chief Inspector,
- (b) provides proof satisfactory to the Chief Inspector that he or she employs a person who is qualified to carry out the work authorized by the class of gas business licence applied for, and
- (c) pays the prescribed fee.

**9(3)** If there is any doubt as to which class of gas business licence is required, the Chief Inspector shall decide the class of gas business licence and the Chief Inspector's decision is final.

**4 Section 10 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**10(1)** The classes of gas business licences are:

- (a) Gas Bulk Plant Licence, authorizing the holder to establish a business for the purpose of operating a gas bulk plant for filling cylinders, vehicle fuel tanks, transport tanks and other approved containers and for the purpose of performing any activity authorized by a class of licence issued under paragraphs (b) to (g);
- (b) Gas Distribution Licence, authorizing the holder to establish a business for the purpose of filling and distributing gas by means of cylinders which have a capacity not exceeding one hundred pounds (forty-five kilograms) of gas;
- (c) Gas Dispenser Licence, authorizing the holder to establish a business for the purpose of operating a gas dispensing unit to fill containers which are permanently mounted on mobile vehicles or to fill cylinders which have a capacity not exceeding sixty pounds (twenty-seven kilograms) of gas;
- (d) Gas Cylinder Exchange Licence, authorizing the holder to establish a business for the purpose of operating a cylinder exchange program for cylinders which have a capacity not exceeding twenty pounds (nine kilograms) of gas;

**3 L'article 9 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**9(1)** Nul ne peut entreprendre d'effectuer une des activités suivantes sans l'obtention au préalable d'une licence d'entreprise de gaz auprès de l'inspecteur en chef :

- a) emmagasiner ou distribuer du gaz;
- b) installer des appareils ou équipements brûlant du gaz;
- c) installer des tuyauteries de gaz ou de gaz à usage médical;
- d) réparer ou entretenir des appareils ou équipements brûlant du gaz;
- e) réparer ou entretenir des tuyauteries de gaz ou de gaz à usage médical; ou
- f) vendre, louer ou céder à bail de l'équipement brûlant du gaz autre que du matériel de camping portatif.

**9(2)** L'inspecteur en chef peut délivrer une licence d'entreprise de gaz à une personne qui

- a) en fait la demande au moyen de la formule fournie par l'inspecteur en chef,
- b) fournit une preuve satisfaisante à l'inspecteur en chef qu'elle emploie une personne qui a la compétence pour effectuer le travail autorisé par la classe de licence d'entreprise de gaz pour laquelle elle fait la demande, et
- c) acquitte le droit prescrit.

**9(3)** Toute question soulevée quant à la classe de licence d'entreprise de gaz requise est tranchée par l'inspecteur en chef et sa décision est sans appel.

**4 L'article 10 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**10(1)** Les licences d'entreprise de gaz sont réparties selon les classes suivantes :

- a) licence d'entrepôt de gaz en vrac autorisant son titulaire à établir une entreprise pour exploiter un entrepôt de gaz en vrac pour le remplissage des bouteilles, réservoirs de carburant de véhicule, réservoirs de transport et autres récipients approuvés et pour exécuter toute activité autorisée par la classe de licence délivrée en vertu des alinéas b) à g);
- b) licence de distribution de gaz autorisant son titulaire à établir une entreprise pour le remplissage et la distribution du gaz au moyen de bouteilles dont la capacité n'excède pas cent livres (45 kg) de gaz;
- c) licence de distributeur de gaz autorisant son titulaire à établir une entreprise pour exploiter une installation de distribution de gaz pour remplir des récipients qui sont fixés à demeure sur des véhicules mobiles ou pour remplir des bouteilles dont la capacité n'excède pas soixante livres (27 kg) de gaz;
- d) licence d'échange de bouteilles de gaz autorisant son titulaire à établir une entreprise pour exploiter un programme d'échange de bouteilles pour des bouteilles dont la capacité n'excède pas vingt livres (9 kg) de gaz;

(e) Gas Installation Contractor Licence, authorizing the holder to establish a business for the purpose of installing, repairing, servicing and maintaining gas appliances and equipment;

(f) Gas Piping Contractor Licence, authorizing the holder to establish a business for the purpose of installing gas piping systems, but not including the installation, service or repair of appliances, cylinders or tanks, or the connection of gas piping systems to the source of supply or appliances;

(g) Gas Service Contractor Licence, authorizing the holder to establish a business for the purpose of servicing gas equipment;

(h) NGV Refueling Plant Licence, authorizing the holder to establish a business for the purpose of operating an NGV Refueling Station; and

(i) Medical Gas Piping Contractor, authorizing the holder to establish a business for the purpose of installing and repairing non-flammable medical gas piping systems.

**5 Section 10.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**10.1** A gas business licence expires on the thirty-first day of December of the year for which it is issued.

**6 Section 11 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**11(1)** The Chief Inspector may withhold, cancel or suspend a gas business licence for violation of any provision of the Act or this Regulation.

**11(2)** Any person whose gas business licence has been suspended or cancelled by the Chief Inspector may appeal to the Minister who may uphold, vary or revoke the suspension or cancellation.

**7 Section 12 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**12(1)** Any person holding a gas business licence issued under this Regulation shall produce the gas business licence on the demand of a boiler inspector.

**12(2)** Failure by any person to produce a gas business licence is proof in the absence of evidence to the contrary that the person does not have a gas business licence.

**8 Section 13 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**13** No person shall distribute gas in any container which has a capacity that is greater than five pounds (two kilograms) of propane or install gas equipment unless he or she has a gas business licence issued under this Regulation.

**9 Section 14 of the Regulation is repealed.**

**10 Section 15 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**15** Every person holding a gas business licence issued under this Regulation shall ensure that personnel carrying out the functions authorized by the gas business licence hold the class of compressed gas licence required under this Regulation.

e) licence d'entrepreneur en installation de gaz autorisant son titulaire à établir une entreprise pour l'installation, la réparation et l'entretien des appareils et équipements de gaz;

f) licence d'entrepreneur en tuyauteries de gaz autorisant son titulaire à établir une entreprise pour installer des tuyauteries de gaz, à l'exclusion de l'installation, de l'entretien ou de la réparation d'appareils, de bouteilles ou réservoirs, ou du raccordement des tuyauteries de gaz à la source d'approvisionnement ou aux appareils;

g) licence d'entrepreneur de service de gaz autorisant son titulaire à établir une entreprise pour l'entretien d'équipements de gaz;

h) licence d'installation de ravitaillement pour VGN autorisant son titulaire à établir une entreprise pour exploiter un poste de ravitaillement pour VGN; et

i) licence d'entrepreneur en tuyauteries de gaz à usage médical autorisant son titulaire à établir une entreprise pour l'installation et la réparation de tuyauteries de gaz à usage médical non inflammable.

**5 L'article 10.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**10.1** Une licence d'entreprise de gaz expire le 31 décembre de l'année pour laquelle elle est délivrée.

**6 L'article 11 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**11(1)** L'inspecteur en chef peut refuser, annuler ou suspendre une licence d'entreprise de gaz en cas de violation de toute disposition de la loi ou du présent règlement.

**11(2)** Toute personne dont la licence d'entreprise de gaz est suspendue ou annulée par l'inspecteur en chef peut en appeler au Ministre qui peut confirmer, modifier ou révoquer la suspension ou l'annulation.

**7 L'article 12 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**12(1)** Le titulaire d'une licence d'entreprise de gaz délivrée en vertu du présent règlement doit la produire sur simple demande d'un inspecteur officiel.

**12(2)** Le défaut de produire une licence d'entreprise de gaz constitue, en l'absence d'une preuve contraire, une preuve de l'absence de licence.

**8 L'article 13 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**13** Nul ne peut distribuer du gaz dans un récipient dont la capacité excède cinq livres (2 kg) ni installer des équipements au gaz, sauf s'il est titulaire d'une licence d'entreprise de gaz délivrée en vertu du présent règlement.

**9 L'article 14 du Règlement est abrogé.**

**10 L'article 15 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**15** Le titulaire d'une licence d'entreprise de gaz délivrée en vertu du présent règlement doit s'assurer que le personnel qui assume les fonctions autorisées par la licence détient une licence en matière de gaz comprimé, de la classe requise en vertu du présent règlement.

**11** The heading “LICENSING” preceding section 16 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

**COMPRESSED GAS LICENCES**

**12** Section 17 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (d.1) and substituting the following:

(d.1) Class G2 Gas Technician Licence, authorizing the holder to install, service and repair gas installations of appliances having a maximum heating value of four hundred thousand British Thermal Units per hour, but not including liquid propane installations;

(b) by repealing paragraph (d.3) and substituting the following:

(d.3) Class G2-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence, authorizing the holder to install, service and repair gas installations of appliances having a maximum heating value of four hundred thousand British Thermal Units per hour;

**13** Section 18 of the Regulation is amended by adding after subsection (2) the following:

**18(2.1)** Notwithstanding subsection (2), the Gas Board may issue a class of compressed gas licence set out in subsection (2) to a person

(a) who holds a valid licence in a compressed gas occupation issued by another province or territory of Canada, and

(b) who the Gas Board determines was issued his or her licence in the other province or territory under requirements that are similar to those requirements that are set out in subsection (2) for that class of compressed gas licence.

**14** Section 18.1 of the Regulation is amended by adding after subsection (1) the following:

**18.1(1.1)** Notwithstanding subsection (1), the Gas Board may issue a class of compressed gas licence set out in subsection (1) to a person if

(a) the Gas Board determines that the person has a combination of training and experience that is similar to the training and experience that is required for that class of licence under subsection (1), and

(b) the person completes an examination acceptable to the Gas Board.

**15** Section 37 of the Regulation is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

**37(1)** The fee for any class of gas business licence, other than a Gas Bulk Plant Licence, is \$45.00.

(b) by adding after subsection (1) the following:

**37(1.1)** The fee for a Gas Bulk Plant Licence is \$315.00.

**11** La rubrique «*ATTRIBUTION DES LICENCES ET PERMIS*» qui précède l'article 16 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

**LICENCE EN MATIÈRE DE GAZ COMPRIMÉ**

**12** L'article 17 du Règlement est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa d.1) et son remplacement par ce qui suit :

d.1) licence de technicien gazier de classe G2, autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer de l'équipement gazier d'une puissance calorifique maximale de quatre cent mille Btu l'heure, à l'exception d'installations de propane liquide;

b) par l'abrogation de l'alinéa d.3) et son remplacement par ce qui suit :

d.3) licence de technicien gazier de classe G2-L accompagné d'une licence de technicien de propane liquide, autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer de l'équipement gazier d'une puissance calorifique maximale de quatre cent mille Btu l'heure;

**13** L'article 18 du Règlement est modifié par l'adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

**18(2.1)** Nonobstant le paragraphe (2), le bureau des examinateurs en matière de gaz peut délivrer une licence en matière de gaz comprimé, de la classe prévue au paragraphe (2), à une personne

a) qui est titulaire d'une licence valide dans une profession de gaz comprimé délivrée par un autre province ou territoire du Canada, et

b) qui selon le bureau des examinateurs en matière de gaz a reçu sa licence d'un autre province ou territoire en remplissant des exigences similaires à celles qui sont prévues au paragraphe (2) pour cette classe de licence en matière de gaz comprimé.

**14** L'article 18.1 du Règlement est modifié par l'adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

**18.1(1.1)** Nonobstant le paragraphe (1), le bureau des examinateurs en matière de gaz peut délivrer une licence en matière de gaz comprimé, de la classe prévue au paragraphe (1), à une personne si

a) le bureau des examinateurs en matière de gaz détermine qu'elle possède à la fois une formation et de l'expérience similaires à la formation et à l'expérience requises pour cette classe de licence en vertu du paragraphe (1), et

b) elle réussit un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz.

**15** L'article 37 du Règlement est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

**37(1)** Les licences d'entreprise de gaz de toute classe, autre que la licence d'entrepôt de gaz en vrac, sont assorties d'un droit de 45,00 \$.

b) par l'adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

**37(1.1)** La licence d'entrepôt de gaz en vrac est assortie d'un droit de 315,00 \$.

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-47**

under the

**SMALL CLAIMS ACT  
(O.C. 2002-229)**

*Filed June 14, 2002*

**1** *New Brunswick Regulation 98-84 under the Small Claims Act is amended by adding after section 66 the following:*

**Destruction of court records**

**66.1** Records of the court relating to an action may be destroyed after twenty-five years have elapsed from the date on which the action was finally concluded.

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-48**

under the

**CROP INSURANCE ACT  
(O.C. 2002-230)**

*Filed June 14, 2002*

**1** *New Brunswick Regulations 87-52, 87-53, 87-54, 87-55, 87-56, 89-49, 92-7 and 92-158 under the Crop Insurance Act are repealed.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-49**

under the

**COMMUNITY PLANNING ACT  
(O.C. 2002-231)**

*Filed June 14, 2002*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 81-126 under the Community Planning Act is amended by repealing the definition “Code”.*

- 2** *Section 4 of the Regulation is repealed.*
- 3** *Section 5 of the Regulation is repealed.*
- 4** *Section 6 of the Regulation is repealed.*
- 5** *Section 7 of the Regulation is repealed.*
- 6** *Section 8 of the Regulation is repealed.*
- 7** *Section 17 of the Regulation is repealed.*
- 8** *Section 18 of the Regulation is repealed.*
- 9** *Section 19 of the Regulation is repealed.*
- 10** *Section 20 of the Regulation is repealed.*
- 11** *Section 21 of the Regulation is repealed.*
- 12** *Section 22 of the Regulation is repealed.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-47**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES PETITES CRÉANCES  
(D.C. 2002-229)**

*Déposé le 14 juin 2002*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 98-84 établi en vertu de la Loi sur les petites créances est modifié par l'adjonction après l'article 66 de ce qui suit :*

**Destruction des dossiers de la cour**

**66.1** Les dossiers de la cour portant sur une action peuvent être détruits vingt-cinq ans après la date de conclusion finale de l'action.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-48**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ASSURANCE-RÉCOLTE  
(D.C. 2002-230)**

*Déposé le 14 juin 2002*

**1** *Les Règlements du Nouveau-Brunswick 87-52, 87-53, 87-54, 87-55, 87-56, 89-49, 92-7 et 92-158 établis en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte sont abrogés.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-49**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'URBANISME  
(D.C. 2002-231)**

*Déposé le 14 juin 2002*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-126 établi en vertu de la Loi sur l'urbanisme, est modifié par l'abrogation de la définition «Code».*

- 2** *L'article 4 du Règlement est abrogé.*
- 3** *L'article 5 du Règlement est abrogé.*
- 4** *L'article 6 du Règlement est abrogé.*
- 5** *L'article 7 du Règlement est abrogé.*
- 6** *L'article 8 du Règlement est abrogé.*
- 7** *L'article 17 du Règlement est abrogé.*
- 8** *L'article 18 du Règlement est abrogé.*
- 9** *L'article 19 du Règlement est abrogé.*
- 10** *L'article 20 du Règlement est abrogé.*
- 11** *L'article 21 du Règlement est abrogé.*
- 12** *L'article 22 du Règlement est abrogé.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2002-50**

under the  
**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2002-232)**

Filed June 14, 2002

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-50**

établi en vertu de la  
**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU  
(D.C. 2002-232)**

Déposé le 14 juin 2002

1 *New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended in the portion preceding the Index of Plans of Protected Areas by striking out “Schedule A.2 or Schedule A.3” wherever it appears and substituting “Schedule A.2, Schedule A.3 or Schedule A.4”.*

2 *The Regulation is amended in the Index of Plans of Protected Areas by adding after*

*Schedule A.3 Village of Tide Head*

*the following:*

*Schedule A.4 Village of Riverside-Albert*

3 *This Regulation comes into force on July 1, 2002.*

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 établi en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié au passage qui précède l'Index des plans de secteurs protégés par la suppression de «Annexe A.2 ou Annexe A.3» chaque fois qu'il y apparaît et son remplacement par «Annexe A.2, Annexe A.3 ou Annexe A.4».*

2 *Le Règlement est modifié à l'Index des plans de secteurs protégés par l'adjonction après*

*Annexe A.3 Village de Tide Head*

*de ce qui suit :*

*Annexe A.4 Village de Riverside-Albert*

3 *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2002.*

